

Ц Е Н А	C E N A
принять цену	přijmout cenu
изменить цену	změnit cenu
назначить цену	účtovat cenu
добиться цены	docílit cenu
указать цену	uvést cenu
исчислить цену	vypočítat cenu
образовать цену	tvořit cenu
поддерживать цены	udržovat ceny
повышать (поднимать) цену	zvyšovat cenu
понижать (снижать) цену	snížovat cenu
определить (установить, назначить) цену	stanovit cenu
сопоставить цену	porovnat cenu
торговаться о цене	smlouvat o cenu
сойтись на цене	shodnout se na cenì
цена составляет	cena dělá...
цены понимаются	ceny se rozumějí...
цена включает в себя	cena zahrnuje...
цена движется	cena se pohybuje...
цена колеблется	(např. <i>около тысячи рублей</i>) – cena kolísá
цены возрастают (повышаются)	ceny stoupají
включить в цену	zahrnout do ceny
включается в цену	zahrnuto v ceně
продавать дешевле	prodávat pod cenou
цены падают (снижаются, понижаются)	ceny klesají
вздувать (взвинчивать) цену	hnát cenu nahoru
покупать дорого	kupovat za mnoho peněz
быть дорогим	být drahý
продавать ниже цены производства	prodávat pod výrobní cenou
настаивать на высшей (наивысшей) цене	trvat na nejvyšší ceně
предлагать по завышенной, неприемлемой цене	nabízet za příliš vysokou, neprodejnou cenu
согласованная цена	dohodnutá cena
закупочная цена	nákupní cena
конкурентная цена	konkurenční cena
договорная (контрактная) цена	smluvní cena
рыночная цена	tržní cena
согласованная цена	ujednaná cena
ценовое соглашение	cenová dohoda
требуемая (установленная) цена	účtovaná cena
фактурная стоимость	fakturovaná cena
ярлык с ценой	cenovka
розничная/оптовая цена	malo-/velkoobchodní cena
переговоры по ценам	cenová jednání
повышение цен	zvýšení cen
надбавка к цене	přirážka k cenì
скидка с цены (ценовая скидка)	sleva z ceny
прайслист (прейскурант)	ceník
уровень цен	cenová hladina

эволюция цен	vývoj cen
снижение (понижени, падение) цен	pokles cen
замораживание цен	zmrazení cen
низшая (наиболее низкая) цена	nejnižší cena
цена производства	výrobní cena
СКИДКА С ЦЕНЫ	SLEVA Z CENY, RABAT
предложить скидку	nabídnout slevu
исчислить (начислить) скидку	vypočítat slevu
установить (определить) скидку	stanovit cenu
предоставить скидку	poskytnout cenu
приобрести (получить) скидку с цены	získat rabat
согласовать (оговорить) скидку с цены	sjednat rabat
требовать скидку с цены	požadovat rabat
обещать скидку с цены	slíbit rabat
продавать/покупать со скидкой	prodávat/kupovat se slevou
исчисление (начисление) скидки с цены	výpočet rabatu
сумма скидки с цены	částka rabatu
предоставление скидки с цены	poskytnutí rabatu
запрет на предоставление скидки с цены	zákaz poskytovat rabat
право на скидку с цены	nárok na rabat
установление (определение) скидки с цены	stanovení rabatu
скидка на наличный расчёт	sleva při hotovém placení
уценённый товар	zlevněné zboží
особая скидка	zvláštní sleva
скидка за досрочный платёж (сконто)	sleva za předčasné placení
сезонная скидка	sezónní sleva
количественная скидка	množstevní sleva
скидка при повторных закупках	sleva u opakujících se nákupů
скидка постоянным заказчикам (клиентам)	věrnostní sleva pro dlouhodobé zákazníky
скидка при закупке	sleva při nákupu
скидка для работников (сотрудников) (кого, чего нарѣ. фирмы)	zaměstnanecká sleva
торговля дешёвым товаром	obchod (s) levným zbožím
НАЛОГ	DAŇ
взимать налог	vybírat daň
обложить налогом	uložit daň
платить налог	platit daň
обложить налогом	uvalit daň
начислить налог	vyměřit daň
взыскивать налог	vymáhat daň
облагаться налогом	podléhat dani
обложить налогом кого-нибудь	zatížit daní, uložit někomu daň
сдать налоговую декларацию	odevzdat daňové přiznání
отменить налог	zrušit daň
освобождён от налога (от уплаты налога)	osvobozen od daní
обязан платить налог	povinen platit daň
подвергаться налогообложению	být zdaňován

до/после налогообложения	před/po zdanění
сумма, освобождённая от налога	částka osvobozená od daně
консультант по налогам	daňový poradce
налоговая гавань	daňová oáza
налоговый должник	daňový dlužník
налогооблагаемая база	daňový základ
налоговое бремя (налоговая нагрузка)	daňové zatížení
снижение налогов (снижение размера налогов)	snížení daní
бланк налоговой декларации	formulář daňového přiznání
отчисление налога	odvod daně
налоговые поступления	příjmy z daní
налоговая декларация	daňové přiznání
налоговая ставка	sazba daně
налоговый тариф	daňový sazebník
налоговый год	daňový rok
налоговый долг	nedoplatek na dani
налоговое обязательство	daňová povinnost
взыскание налогов	vymáhání daně
срок уплаты налога	splatnost daně
не подлежащий налогообложению	nepodléhající dani
налогоплательщик	daňový poplatník
налоговый сборщик	výběřčí daní
утечка налогов (уклонение от налогов)	daňový únik
подоходный налог	daň z příjmu
налог на доходы юридических лиц	daň z příjmu právnických osob
налог на доходы физических лиц	daň z příjmu fyzických osob
налог на прибыль	daň ze zisku
прибыль до уплаты налога	zisk před zdaněním
подоходный налог	také: daň ze mzdy
налог с дохода от капитала	daň z výnosu kapitálu
поимущественный налог	daň z majetku
налог с наследства	dědická daň
налог с дарений	darovací daň
поземельный налог	pozemková daň
налог на транспортные средства	daň z motorových vozidel
налог на товары ширпотреба	spotřební daň
налог на предметы роскоши	daň z luxusního zboží
косвенное/прямое налогообложение	nepřímé/přímé zdanění